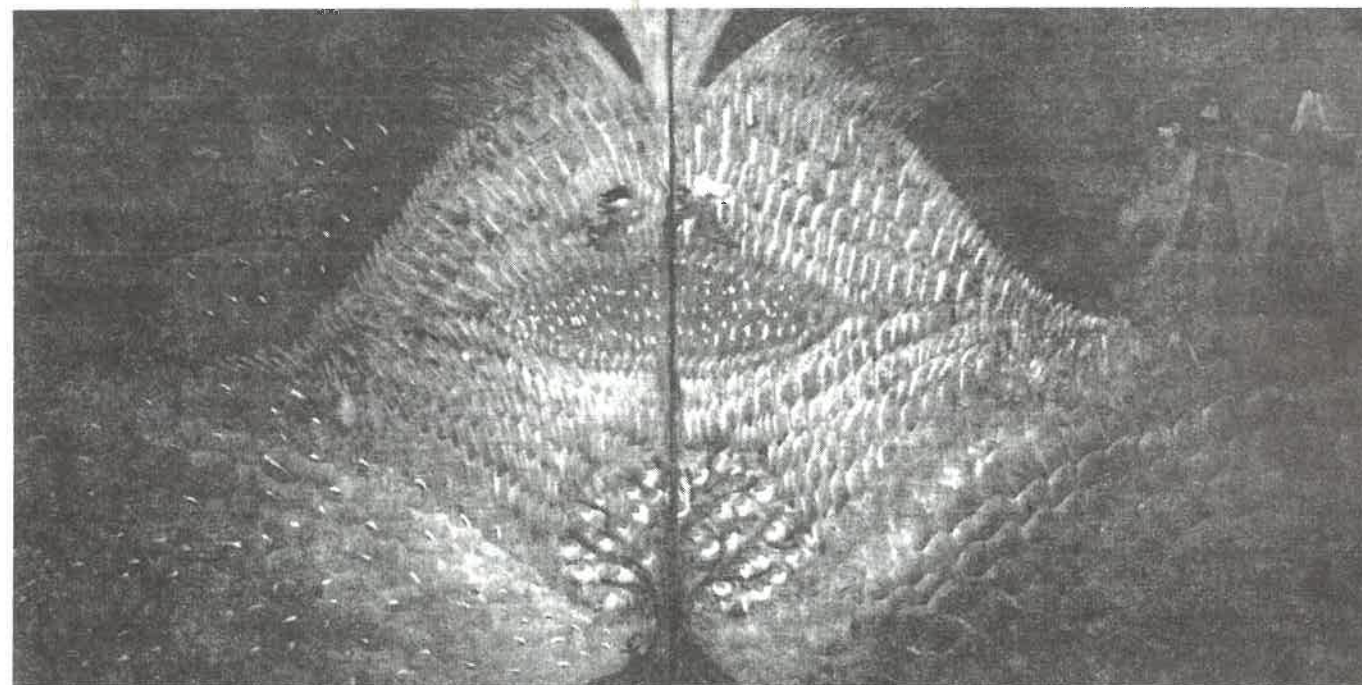


Filisborosjenői
HÍRMONDÓ



10. ÉVFOLYAM • 2. SZÁM

2003. FEBRUÁR



A hókirálynő

<i>Február</i>	hétfő	kedd	szerda	csütörtök	péntek	szombat	vasárnap
Böjtelő hava						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
<i>...Feledd el mulatságaid – a vígság legyél te magad...</i>	17	18	19	20	21	22	23
<i>/Weöres Sándor/</i>	24	25	26	27	28		

Hogyan tovább?
 Pályázati felhívás
 Az érem másik oldala
 Tudósítás a képviselő-testületi
 ülésről
 Kisebbségi hírek
 Zene füleinknek

TARTALOM



BOTE

Közérdekű tájékoztatás
 Adózási kérdések
 Fórum
 Tájékp narancshéjjal
 Farsangolás idején
 Vedd és olvass!
 Labdarugó beszámoló

HOGYAN TOVÁBB? BÉCSI ÚTI – KÜLSŐ TELEPÜLÉSRÉSZ – „KÖVESBÉRC” HÍREI

Előzmények

A 2002. évi önkormányzati választásokon a Külső-Bécsi úti rész képviselő nélkül maradt, sőt a bizottságokban egyetlen külsős hely sem akadt az itt élők számára, annak ellenére, hogy a község 3130 lakójából 500 a külső településrészen lakik (16%).

Az elmúlt évek tapasztalatai alapján világossá vált, hogy érdekeinket csak szervezett formában tudjuk képviselni. Az elmúlt 12 évben megvalósult fejlesztések a külső településrészen csak részben éreztetik hatásukat és az itt élők legfőbb gondjai nincsenek megoldva.

Következmények

2002. november 30.: Külső településrészi falugyűlés, ahol tájékoztattuk az itt élő lakosságot a jelenleg kialakult helyzetről, számunkra kevezőtlenül alakult önkormányzati választások eredményéről. Megvitattuk az előttünk álló lehetőségeket és megvalósításra váró feladatokat, amit egy kérdőívvel véleménygyűjtés is segített:

A legkézenfekvőbb, amit ebben a helyzetben tehetünk, hogy az érdekvédelmet az önkormányzati törvény értelmében egy települési rész-önkormányzaton keresztül gyakoroljuk. Ehhez szükség van a jelenlegi képviselő-testület együttműködésére, mert az ő kompetenciájuk ennek elfogadása és hatáskörökkel, eszközökkel való felruházása.

Ekkor még bíztunk benne, hogy a képviselő-testület ebben partner lesz!

Felmerült a kérdés, hogy milyen keretösszegeből gazdálkodhatunk?

Kiemelten kétféle forrásra számítottunk; az egyik a nem céltámogatásként nyújtott állami támogatások és a befizetett helyi adók; a másik pedig az ingatlanfejlesztésekből befolyó bevételek mindenkor lakosságáramos része.

Ezeket összesítve évi körülbelül 100 mFt-ot szeretnénk a külső településrész programjához hozzárendelni.

Településrészünk főbb fejlesztési céljai

A fő feladat a külső településrész útjainak, járdáinak és vízvezetékének megépítése.

A Bécsi úti és a Téglagyári úti járdaépítés kapcsán és ezzel együtt kelleni kialakítani a gépkocsi kihajtást, víz-

gyűjtő csatorna kialakítást, a vízbevezetést és a kerítések át-, illetve megépítését is. Ami nagyon körültekintő egyeztetést igényel.

A fentiekben túl kihelyezett hivatali ügyintézés, szemétszedés, kaszálás, helyi orvosi ellátás, hóeltakarítás stb. szintén a program részei. A fő feladatokat 2003-ban szeretnénk megvalósítani, nem elhanyagolva a többi kisebb költségigényű feladatot sem.

Fenti tervünk feltételezi, hogy a rendezési tervre épülő községi program is maradéktalanul teljesül, az ingatlanfejlesztések megvalósulnak, és a képviselő-testület méltányolja az alkotmányos, jogos és törvényes igényeinket.

Érdekeink védelmében, demokratikus szavazással megalakult az önkormányzattal a továbbiakban tárgyalást folytató 6 tagból álló előkészítő bizottság.

2002. december 20.: Első egyeztető tárgyalás a képviselő-testület megválasztott tagjaival.

Fő tárgyalási téma volt: az általános elvek elfogadása, mely arra épült, hogy részt vehessünk a fejlesztések és minden minket érintő ügy kialakításában, a döntésekben és esélyegyenlőséget biztosítsunk hosszú távon az itt lakók részére.

A tárgyalás eredménye

Az általános elveket mindkét tárgyaló fél elfogadhatónak tartotta, de ügyeink intézésére a nem kielégítő tanácsnoki, illetve az általunk javasolt rész-önkormányzati rendszer megalakításának kérdésében egyezség nem született.

2003. január 10. Második egyeztető tárgyalás, ahol azok a korábbi témák kerültek napirendre, amikben még nem született egyezség.

A források megosztásánál a lakosságáramos elv látszik elfogadhatónak. Javasolták, hogy a 2003-as fejlesztési terveinket – konkrét felsorolását követően – a pénzügyi bizottságon keresztül próbáljuk érvényesíteni.

Az életveszély elhárításra vonatkozó kéréseink azonban nem tűrnek halasztást. (Zebra, közlekedési lámpák, falutábla kihelyezése, hóakadályok, sózás, hóeltolás hiánya, autók száguldozásának megakadályozása, közbiz-

tonság fokozása – utcalányok eltávolítása...).

A tanácsnoki-munkacsoport rendszer megismerését követően, felismerve annak hiányosságait, már nem tartják elfogadhatatlannak a felek a rész-önkormányzat kialakításának lehetőségét.

De az ehhez kapcsolódó megoldások, képviselői formák, hatáskörök, pénzügyi garanciák, biztosítékok kialakítása hosszútávon, fenntartható módon, további egyeztetést igényel.

A tárgyalás eredménye

Ezen a tárgyaláson mindkét fél közelebb került a megegyezéshez. A képviselő-testületi ülésekre, a Műszaki-Fejlesztési Bizottságba, valamint a Pénzügyi Bizottságba meghívottként a jövőben megadott képviselőink kapnak meghívást, ahol általuk tanácskozási joggal vehetünk részt. A Hírmondóban minden alkalommal helye lesz a külső településrész híreinek.

Vállaltuk, hogy írásban javaslatot adunk be a január 30-i KT-i ülésre.

2003. január 22. A testületnek az alábbi elveket, javaslatokat tartalmazó levelet küldtük el:

Pilisborosjenő község és „Kövesbérc” településrész viszonyait alapjaiban meghatározó elvek

I. Esélyegyenlőség elve

a) Ebből az elvből levezetve az itt lakóknak is alkotmányos joga van a képviseletre, elkülönült érdekeik folyamatos megjelenítésére. Ezáltal legitimen, egyetértési joggal vehessünk részt minden minket érintő ügy megoldásában, a döntéseknél.

b) Joga van az itt lakóknak, a község többi lakójához hasonlóan, a közszolgáltatásokhoz való hozzájutáshoz mind az intézményi, mind az infrastrukturális feltételek vonatkozásában, mely a *népességáramos elosztás elvén* keresztül valósul meg.

II. Fenntarthatóság és népességáramos elosztás elve hosszútávon

Az ebből származó alapelv a mindenkori népességáramos elosztás elve, amely több szinten is meg kell hogy nyilvánuljon: a „vagyonmegosztásban”, a felzárkózás esélyének biztosításában, a fejlesztési források

megosztásában, valamint a a működési források megosztásában az állami pénzek, és a helyi adók megosztásával.

III. Ne rójanak a településrész fejlesztései túl nagy, elviselhetetlen terheket a falura.

IV. Saját, a területen levő erőforrások bevonásával, költségtakarékos, olcsó, hatékony megoldások keresésével is vegyen részt a falu életében.

Kértük a tisztelt képviselő-testületet, hogy a településrészünk érdekeinek kielégítését garantáló, korábbi egyeztető megbeszélésen (2002. dec. 20.) már elfogadott általános alapelveket megerősíteni-elfogadni szíveskedjen és rész-önkormányzat létrehozására vonatkozó elképzeléseink megvalósítása kérdésében határozatot hozzon.

A továbbiakban még javaslatot tettünk a nem önállóan gazdálkodó rész-önkormányzat működésének alapelveire.

2003. január 30.: A testületi ülés során a képviselő-testület, korábbi megbeszéléseinket mintegy figyelmen kívül hagyva:

– a rész-önkormányzat helyett (a tárgyalásokat megkerülve), váratlanul megszavazta egy állandó bizottság létrehozását, ahová megkérdezésünk nélkül javasolt tagokat.

– meg sem vitatta, így el sem fogadta a korábban egyeztetett alapelveinket, tárgyalási jogú képviselőink meghívásáról az adott bizottságokba nem gondoskodott...

A harmadik egyeztető tárgyalásra a képviselő-testület előző napi döntését követően már nem került sor, mert a településrészi tárgyaló delegációnak ebben a helyzetben erre nem volt jogosítványa.

2003. március. 1.: Külső Településrész: „Kövesbérc” újabb falugyűlése következik, ahol az itt lakóknak számolunk az önkormányzattal folytatott tárgyalások „eredményéről”. Döntés ennek értékelése után születik, hogy **Hogyan tovább... Külső Településrész?**

Németh Zsolt

(A jövőben rendszeresen szeretnénk tájékoztatni Önöket településrészünk híreinkről.)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A Pilisi Medence Kistérség Önkormányzati Területfejlesztési Társulás (KÖTET),
2094 Pilisszentiván, Szabadság u. 85.
pályázatot hirdet

KISTÉRSÉGI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MENEDZSERI állás betöltésére.

A szerződés határozatlan időre szól.

A feladatkör 2003. március 1. napján tölthető be.

Ellátandó feladatok:

- a KÖTET munkájának összehangolása, a társulás célkitűzéseivel és feladataival, a társulás tevékenységével kapcsolatos szervezési, tervezési, értékesítési feladatok elvégzése,
- a társulásban részt vevő településekkel, támogatókkal való kapcsolattartás,
- a feladatok megfogalmazása, megszervezése,
- pályázatok figyelemmel kísérése, benyújtása,
- operatív információrendszer kialakítása a társulás hierarchiájában,
- a társulás működésének értékelése, folyamatos javítása
- a vezetői döntéseket megalapozó anyagok előkészítése,
- a társulás adatszolgáltatásáról való gondoskodás,
- részvétel a fejlesztési célok kidolgozásában,
- a munkatörvénykönyv és a társulással összefüggő jogszabályok ismerete, adaptálása, az ezzel kapcsolatos feladatok végrehajtásáról való gondoskodás.

Az állás betöltésének feltételei:

- felsőfokú iskolai végzettség,
- nyelvismeret,
- szakmai gyakorlat, illetve hasonló területen eltöltött minimum 1 év,
- erkölcsi bizonyítvány.

Javadalmazás megállapodás szerint.

A pályázathoz csatolni kell:

- szakmai önéletrajzot,
- a végzettséget, szakképzettséget igazoló iratok hiteles másolatát,
- erkölcsi bizonyítványt,
- esetleges szakmai elképzeléseket.

A pályázat benyújtásának határideje:

- a pályázati felhívás megjelenését követő 30. nap,
- Helye: KÖTET székhelyén, 2084 Pilisszentiván, Szabadság u. 85.

Érdeklődni lehet Pénzes Gábor elnöknel a (26) 367-322-es, illetve a (26) 367-397-es telefonszámon.

Az érem másik oldala

A Bécsi úti településrész gondjaival és problémáival 2002. nyarának végén szembe-
sültem először, amikor a Pilisborosjenői
Közsegvédő Egyesület által szervezett I. la-
kossági közvélemény-kutatás során *Kara Árpád*
tagtársammal egyetemben kérdező biz-
tosként jártam a településrész utcáit és az ott
lakók válaszait, véleményeit rögzítettem. E-
zsel a több hetes kérdezőbiztosi munkával na-
gyon sok tapasztalatot szereztem az ott lakók
életéről. Emiatt gondoltam úgy, hogy néhány
gondolattal reflektálok *Németh Zsolt* írására.

• Álláspontom szerint a Bécsi úti telepü-
lésrész nem maradt képviselők nélkül, mivel
az ott lakók tevékenyen kivették részüket a
választások eredményének alakításában, s
bizton állíthatom, hogy a képviselő-testületbe
beválasztott minden képviselő Pilisborosjenő
egészének képviselőjére esküdt fel 2002.
november 04-én, mely egész természetes al-
kotórésze a Bécsi úti településrész is.

• Nem értek egyet a szerzők azon állításá-
val, miszerint: „Az elmúlt 12 évben megvaló-
sult fejlesztések csak részben éreztetik hatá-
sukat...”. Ezek éppen annyira érintik a Bécsi
úti településrészen lakókat, mint a faluköz-
pontban élőket, hiszen ezen fejlesztések
előnyeiből ők is ugyanolyan mértékben részes-
edtek, mint a faluközpontban élők.

• Egyetértek a szerzők előbbi állításának
folytatásával: „...és az itt élők legfőbb gon-
djai nincsenek megoldva.” A közvélemény-ku-
tatás során az derült ki, hogy a Bécsi útiak
legnagyobb gondjai: a 10-es út melletti járda
és felszíni vízelvezetés hiánya, nincsenek
figyelmeztető jelzéssel védett gyalogos-
átkelőhelyek a buszmegállókhöz, nincsenek
felszíni vízelvezetéssel kiépített szilárd burko-
latú útjaik, nincs a közelben orvosi rendelő,
az önkormányzat nem tart fenn heti rendsze-
rűséggel működő ügyfélszolgálatot a telepü-
lésrészen.

• A Pilisborosjenői Közsegvédő Egyesület
képviselő-jelöltjei még a választások előtt az
alábbi ígéreteket tették a Bécsi úti település-
rész lakóinak:

„Alulírottak, mint a Pilisborosjenői
Közsegvédő Egyesület polgármester- és
képviselő-jelöltjei kötelezettséget vállal-
unk arra, hogy amennyiben 2002. október
20-án a pilisborosjenői választópolgárok
bennünket polgármesternek, illetve ön-
kormányzati képviselőnek megválasztan-
nak, abban az esetben minden tőlünk tel-
hetőt megteszünk azért, hogy a Pilisboros-
jenő Bécsi úti településrésze tekintetében:

- a felszíni vízelvezetés, az út- és járdaépít-
és a közösen megállapított ütemterv
alapján egy éven belül megkezdődjön;
- a Bécsi úti településrész lakói által befizet-
tet adókat az önkormányzat teljes
egészében a Bécsi úti településrész fej-
lesztésére fordítsa, és ezzel évente szá-
moljon el a lakosság felé;

- a képviselő-testület egy tagja egy erre
felállított állandó bizottság vezető-
jeként legyen felelős a Bécsi úti telepü-
lésrész fejlesztéséért, problémáinak
megoldásáért.”

A Pilisborosjenői Közsegvédő Egyesület
7 képviselő-jelöltje bejutott a képviselő-
testületbe a választópolgárok akaratából. A
közsegvédők állják a szavukat, hiszen a Mű-
szaki, Beruházási, Településfejlesztési és
Környezetvédelmi Bizottság előterjesztése
alapján a képviselő-testület 2003. január 30-i
ülésén elfogadta Pilisborosjenő 2003. évi fej-
lesztési koncepcióját, melynek első két pont-
ja – a tízből – az alábbi:

- Belterületi utak vízelvezetése és építése.
- Bécsi úti járda, gyalogos átkelő és köz-
lekedési lámpa építése, elhelyezése.

A képviselő-testület ugyanezen az ülésén
megbízott engem és Kara Árpád képviselő-
társamat, hogy folytassunk egyeztető tár-
gyalásokat az alábbi témákban a PEMÁK
Kht-val – a 10-es út kezelőjével:

- Bécsi úti településrészen járda kialakítá-
sára.
- Bécsi úti településrészen gyalogátkelő
és közlekedési lámpa elhelyezése.
- Fő út és Budai út helyreállítása, felújítá-
sa (pályázati lehetőségek).
- Fő út és Budai út karbantartása, hőeltar-
karítása, csúszásmentesítése.

• Ígéretünk első pontjának teljesítése je-
lenleg itt tart. Ígéretünk második pontjának
teljesítéséhez elsőként arra van szükség,
hogy a Pénzügyi Bizottság teljesítse a lehe-
tetlent: falunk mintegy 350 millió Ft mértékű
éves költségvetéssel rendelkezik, s a 2003.
évi költségvetési koncepció kialakításánál
mintegy 150 millió Ft a hiány mértéke. Egy-
szóval az újonnan megválasztott képviselő-
testület katasztrofális költségvetési helyzetet
örökölt elődjétől. Az örökség strukturális és
fundamentális gazdálkodási hibák tömkele-
ge. A Pénzügyi Bizottságnak már csak 1 hó-
napja van arra, hogy ezt a brutális mértékű
hiányt kökemény megszorító intézkedések-
kel lefaragja. A szigorinak egy oka van: nem
élhetjük fel a vagyonunkat, nem élhetjük fel
a jövőnket! A vagyonértékesítésből befolyó
bevételeket elkülönített számlán tartva, kizá-
rólag fejlesztésekre kívánjuk fordítani. A
Pénzügyi Bizottság tehát gőzerővel dolgozik
a költségvetési hiány lefaragásán, s csak ezt
követően, a 2003. évi költségvetési év lezá-
rultával lesz abban a helyzetben, hogy a
közsegvédők második ígéretének tel-
jesítéséről számot adjon.

• A közsegvédők harmadik ígérete a
megvalósulás fázisában van: a képviselő-
testület a 2003. január 30-i ülésén úgy dön-
tött, hogy felállítja a Bécsi úti településrész
bizottságot 5 fő részvételével. A bizottság
tagjainak olyan képviselőket választott, akik
a településrész problémáinak megoldásával
foglalkozó bizottságok elnökei is egyúttal.

Ezek: *Kara Árpád* (Műszaki, Beruházási, Tele-
pülésfejlesztési és Környezetvédelmi Bi-
zottság elnöke), *Marosi László* (Pénzügyi Bi-
zottság elnöke) és *dr. Fiák István* (Jogi és
Ügyrendi Bizottság elnöke). Az új bizottság
elnökének *Kara Árpádot* választotta meg a
képviselő-testület. Az Ötv. 24. § (1) bekezdé-
se szerint a bizottság elnökét és tagjainak
több mint a felét a települési képviselők közül
kell választani. Erre tekintettel a képviselő-
testület a fennmaradó 2 helyre a következő
ülésén a településrészen lakó, s az önkor-
mányzattal együtt dolgozni kívánó személye-
ket fog választani. Saját véleményem szerint
erre a két helyre az a két személy lenne a leg-
alkalmasabb, aki már az önkormányzati vá-
lasztáson is indult a Bécsi úti településrésze-
ről, de nem jutott be a képviselő-testületbe:
Makkainé Szabó Andrea és *Szabó János*.

• A harmadik ígéretünket más formában
kívántuk teljesíteni. Az Ötv. 24. § (1) bekezdé-
se szerint, ha bizottságot állítunk fel, akkor
abban a képviselőknek többségben kell lenni-
ük. Mi csak egy képviselőt szeretünk volna a
bizottság élére állítani, s a bizottság többi tag-
ját a Bécsi úti településrészen lakói közül kíván-
tuk beválasztani. Erre azonban bizottság for-
májában nem ad lehetőséget az Ötv. 24. § (1)
bekezdése. Ezt felismerve tanácsnok megvá-
lasztásával és a tanácsnok által vezetett – Bé-
csi úti településrészen lakó polgárokból álló –
munkacsoport felállításával kívánjuk ígére-
tünket megvalósítani. Ez azonban a 2002. no-
vember 30-i településrészi falugyűlésen részt
vevő mintegy 40 személy tetszését nem nyerte
el. Ők leginkább a leválás mellett voltak, vá-
lasztott képviselőik elmondása szerint, s a leg-
kevesebb, amit akarnak: a rész-önkormányzat.

• A rész-önkormányzat felállításához ön-
kormányzati hatáskörök, a hatáskörök ellátá-
sához szükséges vagyoni és pénzeszközök át-
adása szükséges. Az előbb említettem, hogy
jelenleg az elődeink által ránk hagyományoz-
ott költségvetési és gazdálkodási struktúra
módosításán dolgozunk, vagyis szanaljuk, re-
organizáljuk a falu gazdálkodását és költség-
vetését. Ebben a helyzetben lehetetlen meg-
nyitni a kétféle gazdálkodáshoz vezető utat,
főként úgy, hogy az önkormányzat meglévő
és finanszírozandó intézményei kizárólag a
faluközpontban találhatóak.

A közsegvédő képviselők híük az ígérete-
ikhez, de ígéreteiknél többet szakmai meg-
fontolásból nem nyújthatnak. Reméljük,
hogy a Bécsi úti településrészen lakói támogat-
ni fogják az újonnan megválasztott képviselő-
testületet és bizottságot abban, hogy érték-
teremtő munkával, megfontolt szakmai dön-
tések meghozatalával ebben a 4 éves ciklus-
ban le tudja dolgozni az elmúlt 12 év lemara-
dását. Ehhez a munkához kérjük a támogatói-
sukat és a türelmüket!

dr. Fiák István
képviselő

Tudósítás a képviselő-testület üléséről

A képviselő-testület legutóbbi ülése
2003. január 30-án volt. Az ülés 18.00
órákor kezdődött, s másnap hajnal 02.30
percig tartott A képviselő-testület szá-
mos, a bizottságok által előkészített dön-
tést hozott. Ezek közül álljon itt néhány,
a leginkább közérdeklődésre számot
tevő:

• A polgármester, a főépítész, a Mű-
szaki, Beruházási, Településfejlesztési és
Környezetvédelmi Bizottság elnöke, a
Pénzügyi Bizottság elnöke és a Jogi és
Ügyrendi Bizottság elnöke az alábbi
időpontokban a következő belterületbe
vonást igénylő csoportokkal tart egyezte-
tést:

- 2003. 02. 03. 08.00: Lazarét,
- 2003. 02. 04. 09.00: Budai Téglá Rt.,
- 2003. 02. 18. 10.00: Malomdűlő Kft.,
- 2003. 02. 10. 08.00: Pálincás Gyula
és társai,
- 2003. 02. 25. 08.00: Tücsök utca.

• A képviselő-testület módosította az
SZMSZ 68. § (1) bekezdését, és a
következő ponttal egészítette ki:

– „i) Bécsi úti településrész Bizottság”

– Felállította tehát a Bécsi úti telepü-
lésrész bizottságot 5 fő részvétel-
vel. A bizottság tagjainak olyan
képviselőket választott, akik a telepü-
lésrész problémáinak megoldásával
foglalkozó bizottságok elnökei is
egyúttal. Ezek: *Kara Árpád* (Mű-
szaki, Beruházási, Településfejlesztési és
Környezetvédelmi Bizottság elnöke),
Marosi László (Pénzügyi Bizottság elnöke)
és *dr. Fiák István* (Jogi és Ügyrendi Bizottság elnö-
ke). Az új bizottság elnökének *Kara Árpádot*
választotta meg a képviselő-testület. Az Ötv. 24. § (1)
bekezdése szerint a bizottság elnökét
és tagjainak több mint a felét a telepü-
lési képviselők közül kell választani. Erre
tekintettel a képviselő-testület a fennmaradó
2 helyre a következő ülésén a településrészen
lakó, s az önkormányzattal együtt dolgozni
kívánó személyeket fog választani.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy 2003. április 30-ig meg kívánja al-
kotni a falu értékvédelmi rendeletét, és
eddig az időpontig meg kívánja alakítani
a települési tervtanácsot.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy a fejlesztendő területek hatástanul-
mányait úgy kell elkészíttetni, hogy azok
a kérelmezők egyeztetett igényeit és az

önkormányzat hosszú távú kötelezettsé-
geit, valamint terheit is részletesen tar-
talmazzák. Az önkormányzat által meg-
rendelt tervezési díjak megosztásáról a
Tücsök utcai példa alapján megállapo-
dás-tervezetet kell készítenie a Jogi és
Ügyrendi Bizottságnak. A fejlesztendő
területek tervezési díjának megosztásá-
ról minden esetben a képviselő-testület
dönt, a Pénzügyi Bizottság javaslata
alapján.

• A képviselő-testület megbízta *Kara Árpád*
és *dr. Fiák István* képviselőket,
hogy folytassanak egyeztető tárgyaláso-
kat az alábbi témákban a PEMÁK Kht-
val – a 10-es út kezelőjével:

- Bécsi úti településrészen járda ki-
alakítása.
- Bécsi úti településrészen gyalogát-
kelő és közlekedési lámpa elhelye-
zése.
- Fő út és Budai út helyreállítása, fel-
újítása (pályázati lehetőségek).
- Fő út és Budai út karbantartása,
hőeltakarítása, csúszásmentesítése.

• A képviselő-testület megbízta *Ma-
rosi László* és *dr. Fiák István* képviselő-
ket, hogy a belterületi utak kiépítésé-
hez szükséges állami pénzforrások fel-
derítése céljából keressék fel a Gazdasá-
gi Minisztériumot.

• A képviselő-testület a Műszaki, Be-
ruházási, Településfejlesztési és Környe-
zetvédelmi Bizottság előterjesztése
alapján elfogadta Pilisborosjenő 2003.
évi fejlesztési koncepcióját az alábbiak
szerint:

- Belterületi utak vízelvezetése, és
építése.
- Bécsi úti járda, gyalogos átkelő és
közlekedési lámpa építése, elhelye-
zése.
- Játékcarnok építése.
- Orvosi rendelő és Közösségi ház
építése a volt Interprima területén.
- Polgármesteri Hivatal kialakítása a
jelenlegi Művelődési Ház terüle-
tén.
- Ügyfélszolgálati iroda újbóli mű-
ködtetése.
- Óvoda felújítása.
- Iskola régi épületének felújítása pá-
lyázat útján.
- Iskola udvar rendezése.
- Játzóter és sportpálya építése.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy a felhalmozás jellegű bevételeket
csak fejlesztési célra kívánja felhasználni.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy a 2002. december 15-én lejárt
Pilisborosjenő Belterületi Felsőfokú Víz-
rendezési Koncepcióterv Elvi Vízjogi
engedély dokumentációt aktualizáltatja
a tervezővel, s az engedély lejáratát határ-
idejét módosíttatja.

• A képviselő-testület nyílt pályázatot
írt ki a Népszabadság című napilapban
beruházási bonyolítói szolgáltatás nyúj-
tására.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy közhasznú társaságot fog létrehoz-
ni községüzemeltetési és -fejlesztési fel-
adatok ellátására.

• A képviselő-testület 5 tagú munka-
csoportot hozott létre az iskola-bővítési
beruházás kivitelezésének jelentős csú-
szásából eredő jogvita rendezésére. A
munkacsoport tagjai: polgármester, Mű-
szaki, Beruházási, Településfejlesztési és
Környezetvédelmi Bizottság elnöke, *Jo-
gi és Ügyrendi Bizottság elnöke*, műsza-
ki ellenőr, jogi képviselő, valamint *Ma-
rosi Mihály* beruházási szakértő.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy az önkormányzat jogi képviselője,
valamint a Jogi és Ügyrendi Bizottság ja-
vaslatának figyelembe vételével számos
semmisségi ok miatt érvénytelenítési
pert indít a Malomdűlő belterületbe vo-
násáról szóló szerződések tekintetében
és kéri a bíróságtól az eredeti állapot
helyreállítását.

• A képviselő-testület felkérte a pol-
gármestert, hogy tegyen intézkedéseket
a balesetek megelőzése érdekében köz-
lekedési tükrök kihelyezésére három
balesetveszélyes kereszteződésben.

• A képviselő-testület felkérte a pol-
gármestert, hogy tegyen intézkedéseket
a balesetek megelőzése érdekében gya-
logos-átkelőhely kialakítása céljából a
Fő úton az Általános Iskola bejárata
előtt.

• A képviselő-testület úgy döntött,
hogy Pilisborosjenő területén a zenei ok-
tatást 2003. szeptember 01-től tovább kí-
vánja folytatni. Ugyanakkor tudomásul
veszi *Hoós Sándor* azon bejelentését,
hogy magániskolája a 2002–2003. tanév
végéig folytatja a zenei képzést. Az új
rendszerben történő zenei képzés lehet-
séges változataira az Oktatási és Ifjúsági,
a Kulturális és Sport, valamint a Jogi és
Ügyrendi Bizottságoknak kell előter-
jesztést készíteniük a következő testületi
ülésre.

Dr. Fiák István

„Für uns, über uns in Weindorf“

Liebe Leser!

Nach dem das Dreikönigsfest (der 6. Januar) schon verging, möchten wir Ihnen wieder über zwei schöne, alte Bräuche berichten.

Ein Brauch ist das Federschleifen und der andere ist der Fasching. Den Winter über war die Zeit zum Federschleifen. Damals waren noch viele Geflügel um die Häuser, deswegen gab es genügend Feder, die zur Staffierung der Mädchen gebraucht wurden. Nachmittags saßen die Frauen bei den Häusern zum Federschleifen zusammen. Währenddessen unterhalten sie sich über verschieden Themen und Lustigkeiten. Das Federschleifen dauerte im allgemeinen mehrere Tage. Am Ende bot die Hausfrau den eingeladenen Frauen Gugelhupf, Tee und Glühwein an. Es war der Festschmaus.

Der zweite Brauch ist der Fasching.

Fasching ist die Zeit der Lustigkeiten und des Spaßes. Die Faschingszeit dauert vom 6. Januar, dem Dreikönigsfest bis Aschermittwoch. In dem Gasthäusern und Wirtshäusern wurden Bälle und musikalische Abendunterhaltungen veranstaltet, wobei die Ortsmusikantenkapellen spielten. Die Hausfrauen haben verschiedene, feine Faschingkrapfen gebacken. Von dem letzten Faschingssonntag hat sich das Essen-Trinken- lustig sein angefangen und dauerte drei Tage lang. Die Faschingsbeerdigung war eine gute Unterhaltung. Jemand wurde tatsächlich nach alter Sitte begraben. Punkt genau zu Mitternacht wurde der Fasching beendet. Am nächsten Tag sind alle Leute zu der Kirche zum Einaschen gegangen und damit hat die 40 Tage dauernde Fastenzeit angefangen.

Kedves Olvasóink!

Vízkereszt, avagy január 6., a három királyok ünnepe elteltével ismételn szeretnénk rovatunkban Önöknek két szép régi szokásról beszámolni. Nevezetesen a tollfosztás és a farsang ünnepéről.

A hideg téli napokon volt a tollfosztás ideje. A házaknál sok szárnyas állatot tartottak, és ezért sok volt a toll, ami a lányok stafirungjához kellett. Az asszonyok délutánonként a házaknál összeültek és fosztották a tollat. Ilyenkor mindenféléről beszélgettek, de leginkább vidám történeteket meséltek egymásnak. A tollfosztás általában több napig tartott, és a befejezéskor a háziasszony kuglóffal, teával és forralt borral kínálta az asszonyokat. Ez volt az áldomás.

A másik szép szokás a farsang megünneplése volt. A farsang a vidámság és a mókák időszaka, amely víz-

keresztől hamvazószerdáig tart. Ilyenkor a falu vendéglőiben bálakat és vidám táncmulatságokat rendeztek, ahol helybeli zenészek (zenekarok) játszottak. A háziasszonyok különböző finom farsangi fánkokat sütöttek. Farsang utolsó vasárnapjától az eszem-izsom vígasság három napig tartott. Vidám szórakozás volt a farsangtemetés is. Valakit látszatra valóban eltemettek ősi szokások szerint. Pontosan éjfélkor véget vetettek a mulatságnak. Másnap hamvazószerdán mindenki elment a templomba hamvazkodni, és ezzel elkezdődött a negyven napig tartó nagyböjti időszak.

A farsanghoz kapcsolódó aktuális receptünk a farsangi fánk (szalagos), amely a következőkből áll:

Hozzávalók: 1 kg liszt
5 dkg élesztő
10 dkg porcukor
10 dkg vaj
1 pohárka rum
6 tojás-sárgája
1 kávéskanál só
1 liter tej

A sütéshez kell kb. 1,5 liter olaj vagy 1,5 kg zsír. Mindennek melegnek kell lennie (liszt, gyúródeszka, takarókendő), fontos, hogy huzatmentes helyen dolgozzunk.

3 dl. langyos tejjel, élesztővel, 1 kanál porcukorral, 3 kanál liszttel kovászt készítünk. A többi porcukrot a tojássárgákkal elkavarjuk és az érett kovászhoz adjuk. Hozzákeverjük a vaját, a lisztet és annyi langyos tejet amennyiben a sót feloldottuk, majd a rumot hozzáöntjük. Kb. 20 percig dagasztjuk, amíg szép sima hólyagos lesz a tészta. Tetejét liszttel megszórjuk, és langyos helyen kelesztjük. Utána lisztezett deszkára borítjuk és ujjnyi vastagra szétnyomkodjuk. Vizespohár nagyságú fánkuszúróval kiszaggatjuk és deszkán letakarva még ½ órát kelesztjük.

A fánkot középforró zsiradékban egyenletes tűzön sütjük. A megkelt fánk felső része kerüljön sütéskor alulra. Egyszerre csak annyit süssünk, amennyi kényelmesen elfér az edényben, mert a tészta növekszik a sütés közben. Befedjük az edényt, majd ha a fánkot átfordítottuk a másik oldalára fedő nélkül sütjük tovább. Így lesz szalagos. Szűrőkanállal szedjük ki tiszta papírosra és még forrón vaníliás cukorral meghintjük. Forró baracklevárral kínáljuk. Ízlés szerint a lekvárba is keverhetünk kevés rumot.

A fánk elkészítéséhez sok sikert, az elfogyasztásához pedig jó étvágyat kívánok Önöknek.

*

A receptet és a cikket összeállította és fordította Perlinger Györgyi.

HÍREINK

Farsangi álarcos bál lesz a Művelődési Házban 2003. 02. 22-én szombaton 20.00 órától. Büfé – Tombola – Tánc
A jó hangulatról a "Pilisvörösvári Együttes" gondoskodik! Előzetes helyfoglalás a Művelődési Házban Bereckiné Szendrei Évánál vagy Perlinger Györgyinnél a 06-70-282-53-25 telefonon. Belépő: 1000 Ft
Jó szórakozást kíván minden résztvevőnek az est fővédnöke: a Német Kisebbségi Önkormányzat.

Die Wahl für die Einheitsliste der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen

Die 1093 Elektoren (unter denen die Abgeordneten von Pilisborosjenő) haben am 26. Jänner die Zusammensetzung der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen bestimmt. Das 53-köpfige Gremium vertritt auf höchster Ebene die Interessen der Ungarndeutschen im In- und Ausland. Auch die 6 Abgeordneten sind Mitglied der Landesselbstverwaltung geworden, die aus unserer Region „Nord“ (Komitat Pest und Nógrád) delegiert wurden.

Az Országos Német Kisebbségi Önkormányzat megválasztása

Január 26-án az 1093 német kisebbségi küldött (köztük a borosjenői Német Kisebbségi Önkormányzat képviselői) megválasztotta az 53 képviselőből álló Országos Német Kisebbségi Önkormányzatot. Az országos testület képviseli legfelsőbb szinten a magyarországi német kisebbség érdekeit a hazai és nemzetközi fórumokon. Sikerült annak a 6 elektornak is bekerülnie a testületbe, akik majd a Pest és Nógrád megyét magába foglaló északi régiót fogják képviselni.

Fremdsprachenkenntnisse

Wie aus einer bei 12 544 Mittelschülern jüngst durchgeführten Ermittlung hervorgeht, verfügen 19 Prozent der Befragten über taugliche Fremdsprachenkenntnisse, d.h. über eine Sprachprüfung auf mittlerer oder höchster Ebene. Von denjenigen, die dieses Jahr Ihr Abitur machen, haben 25%, und von denen, die 2004 maturieren 10% eine Sprachprüfung abgelegt, in Typus C Englisch 57%, in Deutsch 49%. Sonstige Sprachen sind mit 29% vertreten. Die meisten Sprachprüfungen wurden in der süddanubischen Region erworben, und hier führt Deutsch massgeblich.

Idegen nyelvek ismerete

Egy 12 544 középszintű diák körében a közelmúltban végzett felmérés szerint a diákok 19%-ának van közép-, ill. felsőfokú nyelvvizsgálója. Az idén érettségizők 25, a 2004-ben érettségizők 10%-a rendelkezik már nyelvvizsgálóval. C típusú angol nyelvvizsgálója a diákok 57%-ának van, míg 49%-uk a német nyelvvizsgát tette le. Egyéb nyelvek ismeretét a diákok 29%-a bizonyította. A legtöbb nyelvvizsgát a dél-dunántúli diákok szereztek, ebben a térségben a német nyelv a legnépszerűbb.

Deutschsprachiges Fernsehprogramm "Unser Bildschirm"

Die deutschsprachige Fernsehsendung von Studio Fünfkirchen des Ungarischen Fernsehens „Unser Bildschirm“ meldet sich dienstags um 14.30 Uhr im mtv. Wiederholung samstags um 10.20 Uhr im m2.

Német nyelvű televízió műsorok

A Magyar Televízió pécsi stúdiójának szerkesztésében a német nyelvű adás „Unser Bildschirm” keddenként 14.30-kor látható az mtv-n. Ismétlés szombatonként 10.20-kor az m2-n.

A rovatot szerkeszti és fordítja Kozáry Vilmos

Zene füleinknek

Lesz zeneiskola Pilisborosjenőn!

Most is van, hiszen nyolc évvel ezelőtt a jelenlegi polgármester, Küller János úr hathatós segítségével megindult a zenei képzés községeinkben. Azonban a zeneiskola, egészen pontos nevén a Pilisborosjenői Alapfokú Művészeti Iskola fenntartója, Hoós Sándor úr december 9-én kelt levelében a következőképp tájékoztatta a polgármester urat és a képviselő-testületet:

„1996 szeptemberétől vállalkozóként látom el a zeneoktatást a településen... Az államilag elrendelt szeptemberi béremelések miatt azonban úgy néz ki, hogy a következő tanévet már nem tudom elkezdeni. Köszönhetők annak, hogy a béremelés különbözetét az állam csak a 2002. évre biztosította. Mondván a 2003-as évtől beépíti a normatívába. Ez 130 000 Ft/fő állami hozzájárulást jelentett volna. Ehhez képest januártól 92 000 Ft/fő-ben állapították meg a zeneoktatásra szánt állami normatívát. Ez pedig azt jelenti, hogy a béreket sem tudom kigazdálkodni. A fenntartási és egyéb költségekről nem is beszélve. A további fejlesztéseket sem említve. Vagyis 2003. augusztus 31-én a zeneoktatást megszüntetem Pilisborosjenőn. Azért csak akkor, mert tanév közben iskolát nem lehet bezárni...”

Hoós úr levele, valamint azután, hogy az Oktatási Bizottság december 11-én meghallgatta őt magát is, a Pilisborosjenői Községi Önkormányzat képviselő-testülete úgy döntött, hogy a zeneoktatás nem szűnhet meg a faluban, és elviekben támogatja egy zeneiskola alapítását. Azóta az Oktatási, a Kulturális, a Pénzügyi és a Jogbizottság azon fáradozik, hogy minden lehetőséget megvizsgáljon egy zeneiskola fenntartására és működtetésére.

Lehetőségeink a következők:

- Önkormányzati fenntartású zeneiskola,
- Más önkormányzat zeneiskolájának kihelyezett tagozata,
- Alapítványi zeneiskola,
- Alapfokú művészeti iskola és Német nemzetiségi általános iskola.

A felsorolás nem jelent egyben rangsorolást is. Mindegyiknek vannak előnyei és hátrányai is. A képviselő-testület ezekben a hetekben minden lehetőséget megvizsgál, megnézi azokat a gyakorlatban is, és ezek után a lehető leghamarabb szeretné meghozni a döntését, hogy melyik mellett teszi le a voksot. Minden bizonnyal az a változat nyer, amelynek egyaránt jó lesz a zenét tanulni kívánó gyerekeknek és az önkormányzatnak is.

E pillanatban a legnagyobb gondot a hangszerpark beszerzése okozza, hiszen jelenleg Hoós úr magániskolájának tulajdonát képezik a hangszerek, a pianókat és egyetlen klarinétot kivéve. Azonban már eddig is több felajánlás érkezett hangszer-adományozás, bérmentes kölcsönzés és adomány formájában, amelyet külön köszönünk.

Az Oktatási Bizottság hamarosan szülői értekezleten tájékoztatja a kedves szülőket és minden érdeklődőt a tárgyalások állásáról, a lehetőségekről, és arról, ami már biztos: Lesz zeneiskola Pilisborosjenőn!

Dér András
az Oktatási Bizottság elnöke

A FALU HÍREI

Nyugdíjas Klub. A téli szünet után február 20-án, csütörtökön, 14 óra-kor találkozunk legközelebb. Utána kéthetenként. A klub vezetősége szeretettel vár és hív minden nyugdíjast, aki a klubéletben részt szeretne venni.

Jó tudni. A községben a helyben lakók számára 1999 óta működik **fogszabályozó szakellátás**, melyet a Társadalombiztosítás finanszíroz. A szolgáltatást Dr. Piros Zsuzsa szakorvos látja el.

Érdeklődni az alábbi telefonszámon lehet: 06 30 922-11-91

Biblia órák. Bibliaismereti foglalkozások lesznek 5-6 évesek számára péntekenként 16 órától. Érdeklődni Dér Denisánál: 336-969.

Szerdánként 15-16.30-ig mindenki előtt nyitva a plébánia könyvtára.

Örömhír. Január 16-án megszületett Staub Veronika, így Julcsi már babázhat.

*

A továbbiakban szívesen hírt adunk örömteli eseményekről: születésről, keresztelőről, házasságkötésről.

GYAKRAN FELTETT KÉRDÉSEK AZ ADÓZÁSRÓL

Az új adórendelet megjelenése kapcsán felmerült néhány közérdeklő, gyakran feltett és sokakat érintő kérdés, melyekről ezúton szeretném tájékoztatni a Kedves Olvasót.

Kell-e mindenkinek új adóbevallást beadnia?

Nem kell mindenkinek új adóbevallást beadnia. Azoknak kell, akik nem tették adóbevallást valamelyik adónemben (mert „elfelejtették”, vagy éppen most váltak adóalannyá valamelyik adófajtánál), illetve akik nem pontos, vagy nem valós adatokkal adták be a bevallásukat korábban. A bevallást és befizetést most mindenki megteheti *bírság és késedelmi pótlék befizetése nélkül* akár a múltira is, a jelenleg érvényes amnesztia szabály szerint.

Meddig érvényes ez az amnesztia?

2003. március 15-ig teheti meg bármelyik adózó, hogy pontos bevallás és befizetés alapján mentesüljön a bírság és késedelmi pótlék kifizetéséről.

Fenti időpont után ez a lehetőség megszűnik, így kérünk minden adózót a határidő pontos betartására.

Milyen adókat érint az esetleges bevallás, befizetés, amnesztia?

Építményadó, telekadó, gépjárműadó, iparűzési adó.

A bevallásokhoz szükséges nyomtatványokat a Polgármesteri Hivatal-

ban lehet beszerezni (díjmentes). A felmerülő további kérdésekkel kapcsolatban a Hivatal adócsoportjának munkatársai természetesen készséggel adnak felvilágosítást ügyfélszolgálati időpontjaikban.

Marosi László

a Pénzügyi Bizottság elnöke

Közérdekű tájékoztatás

Tájékoztatás a 2003. január hónapban lakosság felé kiküldött egyenlegközlő levelünkhöz.

A levelünk tartalmazza a közműfejlesztésre folyósított hitelt és a kifizetésig járó kedvezményes kamat összegét.

Tőke	80 000,-
Kamat	33 570,-
Összesen:	113 570,-

Tartalmazza továbbá ezen összegre 2002. október 31-ig nyilvántartásunk szerint befizetett összegeket.

A két összeg közötti különbözetet kell még 2003. december 31-ig – akár egyenlő részletekben is – befizetni az önkormányzat számlájára.

A befizetési csekket a polgármesteri hivatal pénzügyi csoportjánál személyesen, vagy telefonon (336-262 Patyi Istvánné) beszerezhető.

A csatorna beruházást a Pilisborosjenői Csatornamű Társulat bonyolította. A Polgármesteri Hivatal, mint jogutód szedi be és tartja nyilván a befizetett törlesztéseket.

Pilisborosjenő, 2003. január 29.

Moller Ferencné

Pénzügyi csoportvezető

Hirdetési árak

A PILISBOROSJENŐI HÍRMONDÓBAN

A lap mérete : A/4		Ár Ft-ban
Belív	mm	
1/32 oldal		2 500/alkalom
1/16 oldal		5 000/alkalom
1/8 oldal	fekvő: 96,5×60,5 álló: 63×93	7 000/alkalom
1/4 oldal	fekvő: 198×60,5 álló: 96,5×126	15 000/alkalom
1/2 oldal	fekvő: 198×126 álló: 96,5×257	25 000/alkalom
1 oldal	198×257	50 000/alkalom
Szalag-hirdetés/a lap alján, 10 szó		1 500/alkalom
	15 szó	2 000/alkalom

Minden további folyamatos megrendelés után, alkalmanként 20% kedvezmény.

Az árak az áfa összegét nem tartalmazzák. (+12%).

Megjelenés: minden hónap közepén, esetenként különszám is.

Példányszám : 1100

HIRDETÉSEFÉVÉTEL: Keresztessy Péter
2097 Pilisborosjenő Kevélyhegyi út 15.
tel/fax : 06/26/336-716
e-mail : konsola@hu.inter.net
mobil : 70/282-53-20



Az igazság a női tornáról

Válasz Varsányi Zsuzsa cikkére

Felületes értesülések, meglehetősen rosszindulatú hozzáállás és igen kétes szándékok jellemzik Varsányi Zsuzsa cikkét a Hírmondóban.

1994 óta működik falunkban a női torna club. Egyéni kezdeményezésre jött létre. Mint a 3 legrégebbi tag egyike teljes rálátásom volt a kezdetektől, mind a működési formát, mind a működési helyet illetően. Nem mondható el ez a t. cikkírőről, aki mégis kinyilatkoztatás szintjén beszél minderről. Az igazság azonban az, hogy főleg az első időben jobbra a Művelődési Házban, de számos esetben az iskolában és nem ritkán az öregek napközijében tornáztunk. A tagság nagyon sokat változott, cserélődött, a létszám is igen különböző volt, de 2 dolog azonos volt egészen végig: a tornatanárnőt magunk vettük fel saját elképzelésünk szerint és a termet minden esetben ingyen kaptuk, mintegy ennek az ügynek a jóindulatú támogatására. A kezdetektől úgy gondolom és gondoljuk mindannyian, hogy egy ilyen pozitív ügy mint a felnőtt testnevelés beleférhet a Művelődési Ház támogatotti körébe, mint akár az ének, vagy a tánc. Nem hinném, hogy mindent csak profit-orientáltan lehet nézni, de a kultúra amibe beletartozik a testkultúra is egész biztosan az a terület ahol helye van a nonprofit törekvéseknek. A Művelődési Ház vezetése hosszú évek alatt változó vezetőkkel ezt így is fogta fel és támogatta. Nem volt tehát üzleti összefüggés a torna club és a Ház között, saját szervezésben de a Művelődési Ház támogatásával tornáztunk, mivel a helyet a Ház adta. A tornára vonatkozó többi kérdés csak a tagokra és a tanárnőre tarto-

zik érzésem szerint, mivel a csoport olyan vezetővel tornázik amellyel akar és annyit fizet neki amennyit jónak lát. Csak zárójelben megjegyezve: tárgyi tévedések és felületes értesülések sora jellemzi V. Zs. cikkét ebben a tekintetben. Nem mintha rátartozna, de az igazság védelmében meg kell írjam, hogy a női torna 2x2 tanóra hetenként-óránként 350 forint rezsitérítéssel. Nem 10-15 tornász van hanem 3-12-ig mindenféle létszám, de inkább kevesebben mint többen ezek között a határok között. Igen nagy szívességet tesz nekünk a tanárnőnk, hogy olyan messziről eljön és egy teljesen speciális személyünkre szabott tornát közvetít számunkra. A cikkírőnek azonban sem oka, sem joga nincs beleszólni a tornaclub belső dolgaiba, mert az a mi magánügyünk.

Ami megbeszélés tárgya lehet az egyedül a terem bér kérdése, ez az egyetlen dolog ami rátartozik, mint az Önkormányzati testület tagjára és a Kulturális Bizottság Elnökére. Ha kifogásolja, hogy a Kultúrház Vezetője támogatja a női tornát, akkor nevezze meg azt az összeget amiért Pilisborosjenő adófizető és szavazópolgárai használhatják a termet testnevelés céljára hetente 2x2 órára, este fél hét után. A T. Testület ezenkívül meg is tagadhatja a terem használatát, erre joga van, de ennek a lépésnek igen érdekes, messzire ható üzenete volna.

2003. január 24.

Bartha Ágnes

és a női torna többi résztvevője

(A levelet minden változtatás nélkül közzétük. A szerk.)

Kedves Bartha Ágnes

Örülök a válaszodnak és köszönöm. Pontosan ezt szerettem volna elérni a Szóbeszéd című cikkkel, jelesül hogy meginduljon egy párbeszéd. Tulajdonképp annak is örülök, hogy így még egyszer leírhatom: nem a női tornával van a baj, hanem a Művelődési Ház gazdálkodásával. Sajnálom, hogy ez nem derült ki számodra. De ha tudnád, hogy pl. amíg Ti 350 Ft-os terem bért fizettek, addig a kisgyermek tornájáért – amire legalább olyan, ha nem nagyobb szükség van, mint a felnőtt tornára – szóval a gyerekeket oktató szakképzett, falunkbéli tornatanár ugyanazért a teremért 1500 Ft-ot fizet. Szerinted jól van ez így? És sorolhatnám még a példákat. Csupán erre szerettem volna rámutatni. Ha még egyszer, és indulatoktól mentesen, elolvasod a cikket, Te is megérted. Eszem ágában sem volt beleszólni a tornaclub belső dolgaiba, azonban arról okom és jogom van szólni, hogy a falu pénzével hogyan gazdálkodunk. Ez a feladatunk.

És most le kell írnom azt is, hogy miért nem örülök annak, hogy a tornaclub érdekében éppen Te írtál. Ugyanis nehezményezed, hogy a Művelődési Ház nem támogatja ugyanúgy a tornát, mint mondjuk pl. az énekkarokat. Ez azt jelenti, hogy miért nem adja ingyen a termet. Erre azért nem Neked válaszolok, mert sajnos ilyen csak olyan valaki kérhetne, aki a falu adófizető lakója. Aki – ha kevéssel is – de hozzájárul a falu életéhez. Ezt pedig csak az teszi meg, aki be van ebbe a faluba jelentkező. Sajnos, Te mindezt nem tisztelted meg lakóhelyed azzal, hogy bejelentkezz ide.

Varsányi Zsuzsa

Szép volt

A Magyar Kultúra Napján, január 22-én ünnepség volt a Művelődési Házban. A műsorban felléptek: a Német és a Magyar Dalkör egy-egy dalcsoporttal valamint iskolánk diákjai mesével és versekkel. A meghívóról – amely igen kevés helyre jutott el, s talán ez volt az oka, hogy a szereplőkön kívül mindössze tizenhárman jöttek el közönségnek – sajnálatosan lemaradt a kis előadók neve. Köszönetül most megemlíjük őket. Kádi Viktória Fanni Móra Ferenc: A ropogós cseresznye c. meséjét, Molnár Bernadett Kosztolányi Dezső: Téli alkony, Gonda Ágnes Ady Endre: A grófi szerűn, Horváth László Kölcsey Ferenc: Himnusz című költeményét mondta el szép sikerrel. Köszönet az őket felkészítő Ribáné Horváth Enikő tanárnőnek is.

Tájkép narancshéjjal

Még ha borús, ködös is az idő, öröm felnézni az erdőre, a menyasszonyi ruhába öltözött fákra. De a szemlélődő pillantása véletlenül se essen az erdő szintje alá, mert előbbi kellemes érzése rögtön elpárolog.

Ami elkészítheti, az a szemétkben úszó utcák látványa. A táj szépségét egyfelől a Rumpold Kft. korszerűtlen szemetes autóinak köszönhetjük, amik képtelenek megbirkózni a domborzati viszonyokkal, így folyamatos lemaradásban vannak a szemétszállítással. A falu kutyái viszont éppen ezeket a csütörtöki napokat (heteket) várják: vajon milyen guberálni való falatokat találnak. Sorra járják a kikészített szemeteszsákokat (ha kell a kukákat is felborítják), és körmükkel, fogukkal cafatokra tépik azokat, hátha akad egy-két jó falat az éhes kutyagyomorba.

A behavazott utcák fehér egyszerűségét csütörtök délutánra változatos szemétdarabok „színesítik”, amit a szél jótékony munkája is elősegít. Narancshéj, leveses zacskó, tejesdoboz. Képet kaphatunk községünk lakóinak előző heti étrendjéről.

A kutyák egy részét, akiknek ezt a változatos utcafényt köszön-

hetjük – gazdátlan, jólelkű befogadók híján –, a majdani gyeptes-ter fogja megakadályozni a „szemetelésben”. Viszont a kutyák másik része a gazdájuktól, kertjükből szökik el a csütörtöki guberálásra.

Kedves kutyatulajdonosok!
Nem féltik a kutyáikat a romlott ételmaradékoktól? Önöknek és



Nagy Zsolt 1a. oszt. rajza

kutyáiknak is jobb lenne, ha ezeken a szemetelés napokon (szerda, csütörtök) a kedvenceik – mert ugye azok? – a kerítéseiken belül élnek ki kíváncsiságukat?

Öröm volna újra a havas utcák fehér egyhangúságát látni. Várjuk együtt a tavaszt, amikor a színeket már a kertekben nyíló aranyvesszőtől, krókuszától, nárcisztól, tulipántól várhatjuk, nem a kommunális szemét sokszínűségétől!

Kádiné Pénzes Mária

Farsangvárás idején...

Farsang ideje van. A vidámság, az öröm, a tánc, a bálók és a karnevál ideje. Néha felmerül bennem a kérdés, hogy miért pont ebben az időszakban. Miért pont ekkor? Máskor talán nem táncolunk? Máskor talán nincs bál, öröm és kikapcsolódás?

A válasz egyszerű: azért mert ezt a keresztény kultúra valahogy így hagyományozta ránk. Az évszázadok így adták tovább nekünk, ma élő embereknek. A ma társadalmának, végső soron nekünk, akik itt élünk a faluban, falunkban, Pilisborosjenőn.

Ebből a megállapításból egy újabb kérdés fakad: hogyan örvendezzünk, hogyan bálozzunk, miként lehetünk vidámak úgy, ahogy az emberhez méltó. Ebben az időszakban, sokan éppen az emberiségükből vetkőznek ki, a gondolkodó értelmüktől „szabadulnak” meg. Azok, akik az italos állapottal, a hangos zenével, vagy más szerekekkel fűtött érzelmekkel azonosítják az örömet. Számukra a farsang valóban egyedi időszak. Számukra, annak elmúltával, az öröm talán véget is ér. Várják a következő farsangot. Valami újra várnak, újabb öröme, még szélsőségesebb tapasztalatra, újabb meglepetésre.

Életünk pedig így is tele van meglepetésekkel. Aztán kérdésekkel. Végül válaszokkal. A nehézségünk csak az, hogy milyenekkel: milyen meglepetésekkel, milyen kérdésekkel, milyen válaszokkal.

A mai világban nagyon nehéz az eligazodás, a tájékozódás. Mindnyáján szeretnénk jó irányba haladni, kérdéseinkre jó válaszokat találni, és végső soron boldogabbá tenni ezt a világot, hazánkat, környezetünket, falunkat.

Minden józan és értelmes ember jól megfontolt érdeke, hogy környezete, szűkebb páttriája szebb, jobb, harmonikusabb legyen. Senki nem tesz, cselekszik az ellen, amit szeret. Érte azonban annál többet tesz.

Ez a józan, értelmes, gondolkodó ember végső reménye, öröme.

Tenni azért, amit szeretek. Akit szeretek, annak a javát akarom. Akár a saját „javam” ellenére is. Előbbre helyezni más javát, más boldogságát. Felismerni azt, hogy ami másnak jó, az nekem is jó. Ha a másik embert valami öröm éri, az engem is örömmel tölt el. Ez a megosztott és megosztó öröm. Az öröm kifogyhatatlan forrása.

Az az ember, aki ezt az érzést csak egyszer is megtapasztalta, az „rászokik”, „rabja lesz”. Rab lesz, de nem fogoly. Örömfüggő. Talán örökre. A kábszereket, és az attól való függést, pedig hagyjuk azoknak, akik évről évre csak a farsangot várják, de az igazi örömet nem.

Varga Attila

Vedd és olvas!

1600 éve Milánó egyik kertjében izgatott férfi sétálgatott.

Agoston volt, a milánói szónokiskola vezetője. Annak ellenére, hogy sokan tisztelték, lelkében nem volt békesség. A siker büszkévé és önzővé tette. A szomszéd kertjéből akkor meghallotta – tolle, lege – vedd és olvas! A kerti asztalon Biblia feküdt. Találomra felnyitotta. Tekintete erre a szövegre esik: *Éljünk tisztességesen, mint nappal. Ne evésben-ivásban és részegeskedésben, ne kicsapongásban és tobzódásban, ne civakodásban és versengésben! Inkább öltétek magatokra az Úr Jézus Krisztust!* Rom 13,13 Attól kezdve Agoston élete megváltozott. Olyan életet élt, hogy ma, 1600 év után is emlékezünk rá. A Bibliában talált kiutat a lélek láthatatlan labirintusából. Engedjék meg, hogy leírjak pár mondatot, amely lelki útravalóul szolgálhat a mai nagy lótas-futásban.

Tanács: Minden mérgesség, fölgerjedés, harag, láрма és káromkodás kivetessék közületek, minden gonoszsággal együtt. Ef. 4,31

Ígéret: És akik e szabály szerint élnek, békesség és irgalmasság azokon és az Istennek Izraelén. Gal. 6,16

Fohász: Ne engedd szívemet rosszra hajlani és aljas gonoszságot ne kövessék el! A gonosztevőknek dús ételéből enni nem akarok!

Összeállította: Dér Denisa



Hajnal Dóra 4. oszt. rajza

PÁLYÁZAT

A Kulturális és Sport Bizottság rajzpályázatot hirdet Március 15. tiszteletére.

*Járjatok be minden földet,
Melyet Isten megteremtett,
S nem akadtok bizonyára
A magyar nemzet párijára.*

*Ha a föld Isten kalapja,
Hazánk a bokréta rajta.*

Petőfi: A magyar nemzet

A pályázaton indulni lehet bármilyen rajzzal, festménnyel, amelynek témája kapcsolódik a nemzeti ünnephez, vagy az idézett Petőfi vershez.

A pályázatot a 6-tól 18 éves korosztály számára indítjuk.

A jelíges pályázatokat három tagú, független bizottság értékeli, amely a falunkban élő művészcsalád tagjaiból tevődik össze. Medveczky Miklós festőművész, Medveczky Edit festőművész (mindketten Erdemes művészek) és Medveczky Ágnes képzőművész.

A pályázat díjai könyvutalványok. Első díj: 15 000 Ft, második díj: 10 000 Ft, harmadik díj: 5000 Ft értékben. A jelíges pályamunkákat március 1-ig várjuk a következő címre: Pilisborosjenő, Gárdonyi utca 2. (Hunyadi-Gárdonyi sarok) Varsányi Zsuzsa. Valamennyi pályamunka szerepel majd a Művelődési Házban, a március 15-e tiszteletére rendezendő kiállításon, amelynek ünnepélyes megnyitója egyben a pályázat eredményhirdetése is.

Tájékoztatás a községben működő fogászati alapellátásról

A Pilisborosjenő Önkormányzat 10/2002. (X. 5.) számú önkormányzati rendelet 3. §-a alapján „A gyermek és felnőtt fogorvosi tevékenység Pilisborosjenő Közigazgatási határában belüli körzet ellátást jelent.”

A körzet lakója az a biztosított, akinek a lakóhelye vagy a tartózkodási helye a körzet területén van, és ezt igazolni tudja.

A fogászati alapellátásban térítésmentesen igénybevehető szolgáltatások az alábbiak:

– A biztosított 18 éves életkoráig, ezt követően a középiskola, szakközépiskola nappali tagozatán folytatott tanulmányok ideje alatt, valamint a terhesség megállapításától a szülést követő 90 napig a teljes körű alap- és szakellátás, ide nem értve a technikai költségeket.

– 18 éves kor felett évente egy alkalommal a fogászati szűrővizsgálat, a sürgősségi ellátás (pl. fogak baleseti sérüléseinek ellátása, fogeltávolítás, akut fogeredetű gyulladások, fogeredetű tályog megnyitása), fogkő-eltávolítás, fogak tömése, fogmegtartó kezelés, ínyelváltozások gyógyítása.

– 60 éves kor felett az előzővel azonos beavatkozások, ide nem értve a technikai költségeket.

– Életkortól függetlenül az alapbetegséggel kapcsolatos fog- és szájbetegségek kezelése, valamint más szakorvos beutalója alapján a fogászati göckeresés.

– Közgyógyellátottak és az I. és II. fokozatú rokkant nyugdíjasok részére, amennyiben a közgyógyellátási igazolványukat kiváltották, a kivethető fogpótlások.

– Üzemi balesetet vagy foglalkozási megbetegedésből eredő ká-

rosodást szenvedettek rehabilitációjához szükséges kezelések, kivethető és rögzített fogpótlások.

– Sorkatonák térítésmentes ellátását a fegyveres erők egészségügyi szolgálata végzi, amennyiben nem ott veszik igénybe, akkor az életkori csoport szerinti társadalombiztosítási szabályok az irányadók.

– Arc és állcsontfejlődési rendellenességben, szájüregi dagadtos betegségben szenvedők teljes rehabilitációja.

A fogászati alapellátásban térítés ellenében igénybevehető szolgáltatások az alábbiak:

– 18 éves kor alatt és felett valamint a terhesség megállapításától a szülést követő 90 napig, továbbá a III. fokozatú rokkant

nyugdíjasok esetében a rágóképesség helyreállítása érdekében meghatározott rögzített és/vagy kivethető fogpótlások.

– Közgyógyellátottak és az I. és II. fokozatú rokkant nyugdíjasok részére, amennyiben a közgyógyellátási igazolványukat kiváltották, a rögzített fogpótlások.

A fogászati ügyeleti feladatok ellátását a Pest megyei lakosok részére, hétköznap 15.30–19.00 óráig, hétfőn péntek este 19.00 órától hétfő reggel 7.00 óráig a Szt. Rókus Kórház (VIII. Gyulai Pál u. 2.) végzi. A hétfői és éjszakai járó beteg fogászati ügyeletet a Központi Stomatológiai Intézet (VIII. Szentkirályi u. 40.) adja. Az ügyeleti ellátás csak sürgős esetben vehető igénybe!

Háziorvosok ügyeleti beosztása

Éjszakai ügyelet:	Nappali ügyelet:	Hétfői ügyelet:
este 18 órától reggel 8 óráig	Üröm, orvosi rendelő Tel. 350-224, 351-286 Pilisborosjenő, orvosi rendelő 336-308, 336-187	péntek du. 14 órától hétfő reggel 8 óráig
2003. február 15–16.	Dr. Fehér Eszter	350-847
17.	Dr. Kovács Levente	06/30-4935-324
18–19.	Dr. Borsi Zsófia	06/30-2620-415
20.	Dr. Fehér Eszter	
21–22–23.	Dr. Kovács Levente	
24.	Dr. Fehér Eszter	
25–26.	Dr. Borsi Zsófia	
27.	Dr. Kovács Levente	
28.	Dr. Borsi Zsófia	
március 1–2.	Dr. Borsi Zsófia	
3.	Dr. Kovács Levente	
4–5.	Dr. Borsi Zsófia	
6.	Dr. Fehér Eszter	
7–8–9.	Dr. Borsi Zsófia	
10.	Dr. Kovács Levente	
11–16.	Dr. Fehér Eszter	

ÖNKELMÉBEN (buszfordulónál) méteráru, rövidáru, lakástextil, divatáru, villamosság, iparcikk, barkácsáru! Függyönyvarrás, alakítás.

Pilisborosjenői Labdarúgó Szakosztály 2002. évi rövid tartalmi beszámolója

Szakosztályunk ebben az évben anyagi lehetőségeink miatt csak két korosztály labdarúgásával tudott szervezett körülmények között foglalkozni.

A „kicsikkel” (akik életkora 4–9 év között van) Soltész András foglalkozott. A gyerekeket, szüleikkel egyeztetve nem indítottuk korosztályos bajnokságba, hisz ez anyagiilag és szabadidőben is nagy terhet jelentett volna nekik. Ők heti két alkalommal a játszótér mellett kialakított pályán edzenek és mérkőznek egymással.

A felnőtt csapat a 2001–2002-es idényt a Budapesti Labdarúgó Szövetség által szervezett BLASZ-4 bajnokságban töltötte. A játékoskeretünk 25 főre duzzadt. A bajnokság végére az előkelő 5. helyen volt a csapat, ami a kiírás szerint továbbjutást jelentett.

A következő bajnokság kezdetéig a csapat kispályás bajnokságon és kispályás kupákon szerepelt.

A 2002–2003-as bajnokság nevezésénél kiderült, hogy a Pest Megyei Labdarúgó Szakosztály döntése értelmében nem indulhatunk a

BLASZ-3-ban, hanem a Járási I. osztályban kell játszunk.

A bajnokságot az előző játékosállománnyal kezdtük el, de az idegenbeli mérkőzésekre való utazások anyagi költségeit nem mindenki bírta fizetni. Ezért sok játékos eligazolt tőlünk, budapesti csapatokhoz.

A megmaradt játékosok száma kevés volt egy ütőképes csapat kialakításához. Ez sajnos eredményeinken is meglátszik, hiszen a bajnokság felénél 1 győzelemmel és 12 vereséggel az utolsó előtti helyen vagyunk.

Az év végén több játékost igazoltunk, és az így megerősödött csapattal kispályás labdarúgással készülünk a tavaszi szezonra.

Reméljük a jobb felkészülés a jobb eredményeket is hozza magával.

Majer András
szakosztályelnök

A szerkesztőség fenntartja a jogot arra, hogy a beküldött írásokat rövidített, szerkesztett formában közölje.



SZAUNAÉPÍTÉS

Telefon: 06 26/350-016, 06 30/210-4541
www.farsang-szauna.hu

TOP VIDEOTÉKA


Pilisborosjenő, Budai út 18.
Tel.: 06 30 452-79-29

Nyitva: hétköznap 16–21 h-ig,
szombaton: 10–21 h-ig,
vasárnap zárva.

Januári újdonságok:
Penge 2, Man in black 2,
Asterix és Obelix 2, (DVD-n is!)
Fényképelőhívás 3 nap alatt!
Szeretettel várjuk Önöket!

Bérbeadó

Pilisborosjenő, Budai út 18–20. szám alatti
cca 200 m² alapterületű, felújításra váró épület.
Érdeklődni lehet a 06 23 451-085/105
vagy a 06 20 938-0384-es telefonszámon.



Generali Providencia Rt. KÉPVISELETI IRODA


2096 Üröm, Templom tér 1. (völi János Meint épület).
Nyitva tartás: kedd, szerda, csütörtök: 17–19-ig, péntek 15–17-ig, szombat: 9–11-ig.
Hitelfedezeti biztosítás kötése azonnal, lakás-, gépkocsi-, vállalkozói-, élet-, egészségbiztosítások, befektetések.
Mohos György telefon/fax: 06-26-701-097, 06-20-343-1808

Felhívás!

Pilisborosjenő Község Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a hivatalban található számítógépek hálózatban történő üzemeltetéséhez **rendszergazdát** keres. Előnyben részesülnek azok a jelentkezők, akik már tapasztalattal rendelkeznek e területen.

Pilisborosjenő, 2003. febr. 3.

Dr. Hegedűsné Schmidt Ágnes
jegyző



A JÖVŐ KISZÁMÍTHATATLAN, DE BIZTOSÍTHATÓ!

Tanácsadás lakásbiztosítás, minőségi egészség és életbiztosítások megkötéséhez, anyagi biztonság megteremtéséhez.

Mindenfajta biztosítás kötése a lehető legkedvezőbb feltételekkel, az Ön igényeihez mérten!
Tájékoztatást adok legújabb, legkorszerűbb ÁB-AEGON biztosítási termékekről az Ön otthonában is!

Hívjon bizalommal!
SÜVEGES LÁSZLÓNÉ
ÁB-AEGON területi képviselő.
Tel: 336-856 Rt.: 06-20-9-33-56-73
Gondolja át, mennyire érzi magát biztonságban!
NE FELEDJE! BIZTOSÍTÁS = BIZTONSÁG!



Díszmadarak

TENYÉSZTŐTŐL ELADÓK.
Falicska József
Tel: 06 20 385-1998. Ny: 8h–20h-ig

ELADÓ

fehér kombi gyerekágy, nagytálcás,
összecsukható etető-szék, elektromos
orszívó, sportbabakocsi olcsón.
Telefon: 336-280



PENGŐ INGATLANIRODA

Ügyvédi közreműködéssel
2097 Pilisborosjenő, Fő út. 2.
Telefon: 06-26-336-593



Új üzletben várja vásárlóit az

ÁLLATELEDEL BOLT

Pilisborosjenőn, a Kati virágbolt mellett.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7³⁰-tól 12-ig
illetve 14-től 18-ig,
szombaton 7³⁰-tól 12-ig.

Konténeres szállítás

SZOMORA JENŐ
teherfuvarozó

Telefon:
06-309 427-922
06-309 840-062

Csempézés, márványozás,
kisebb kőműves munkák garanciával
Schrauf Ferenc
Pilisborosjenő, Iskola u. 16.
Telefon: 336-686 Mobil: 06-30-9-919-391

háztartási gépek javítása

Mosógépek, centrifugák, hőtárolós kályhák, villanybojlerok, Hajdú gépek javítása.

DÉKÁNY IMRE, Budakalász, József A. u. 37.

Telefon: 06-26-341-759 Mobil: 06-20-938-5373

HÍRMONDÓ

PILISBOROSJENŐ KÖZSÉG
ÖNKORMÁNYZAT HIVATALOS LAPJA

Felelős kiadó:

A képviselő-testület Kulturális és Sport Bizottsága

Főszerkesztő: Görög Athéna

Szerkesztőbizottság:

dr. Piák István, Keresztessy Péter, Kozáry Vilmos

A szerkesztőség címe:

2097 Pilisborosjenő, Ezüsthegyi út 26.

E-mail: mediamix@mail.datanet.hu

Tipográfia és nyomdai munkák: Római Bt.

Megjelenik: havonta, lapzárta minden hónap 25-én.

Kéziratokat e-mailben vagy floppy-n fogadunk el.

Engedélyszám: 3.4.1/463/2/1999.

Terjeszti a Magyar Posta

Kevélygáz Bt. és Épületgépészeti Betéti Társaság

2097 Pilisborosjenő, Tölgys u. 10.
Telefon: 06-26-336-246; 06-30-931-8212

ZSITNYÁNYI ATTILA magántervező

Központi fűtőberendezések, szellőztetés, klímatisztítás,
propán-bután gázellátás, villanyvezetés, csatornázás, külső
csatornabekötések tervezése és a kivitelezés meg-
szervezése, hatósági eljárások ügyintézése, engedélyek be-
szerzése. Anyagkivonatok és költségvetések készítése.

Gázkészülék javítás és szerelés
ZSITNYÁNYI ZOLTÁN 06-30-222-5585

Pilisborosjenői Tűzép

Budai út 2/a.

Kínlatunk: téglá, cserép, zsindey, szide-
telőanyagok, betonelemek, cement, mész.
Ömlesztett anyagok: homok, sóder, ter-
mőföld, stb.

GÁZ-CSERETELEP!
Konténeres és teljes körű szál-
lítás kedvező áron!

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 7-17-ig
Telefon: 06-26-336-466, 336-188, 336-066

Konténeres törmelék és
folyóáru szállítás, földmun-
ka, ingyenes földtöltés.

4 m³-6 m³-8 m³-es, ajtós
konténerekkel, kedvező áron!

BAUT KFT.
06-20-390-47-28

Ezüsthegy Kisvendéglő

Előfizetéses étkezés, elvitelre,
illetve helyben fogyasztásra.

Ár: 400,- Ft/adag

Társas összejöveteleket, névnap és
születésnap rendezvényeket vállalunk,
30 főig.

NYITVA: 12-21 h-ig

Telefon: 336-500

Cím:

Pilisborosjenő Barack köz
(az Ezüsthegyi u. sarkán)

Szobafestő, mázoló, tapétázó

NAGY JÁNOS

2097 Pilisborosjenő

Patak u. 13.

06-26-336-218, 06-30-992-6661

Ha gondol a Suzukira JÖJJÖN KI A RÓMAIRAI

Suzuki akció február 28-ig:

- Akár 150 000 Ft kedvezmény,
- Új hiteltámogatás,
- PLUSZ extra téli ajándék.

15 db 2000. évjáratú Suzuki Swist 1 390 000,- Ft. Már 15% befizetéstől!

AJÁNLAT HAVAS UTAKRA: ÖSSZKERÉKMEGHAJTÁS!

WAGON R + 1,3 GLX 16 V 4 WD ötszemélyes EURO-III 2 710 000,- Ft!

Használt autó (februári akció) PLUSZ tartozék: 2 db Michelin Alpine
téli gumik, felnivek!

AKCIÓS HITEL. Hívjon fel, biztosan megegyezünk!



SUZUKI RÓMAI

1039 Bp. Rákóczi u. 33. Telefon: 240-4444. Szervíz: 436-7920

Nyitva: hétfő-péntek 08-18 h-ig, szombat 09-13 h-ig.